

# Unitron Remote Plus app

Korisnički priručnik – Remote Plus 5.3



# Sadržaj

---

<b>Pregled aplikacije</b> .....	3	<b>Kartica Stil života</b> .....	10
<b>Početak rada</b> .....	3	Okruženja slušanja.....	10
<b>Informacije o kompatibilnosti</b> .....	3	Prosječno vrijeme nošenja.....	10
<b>Uvođenje u rad</b> .....	4	Brojač koraka .....	10
Prihvatanje obavijesti o zaštiti privatnosti za aplikaciju.....	4	Minute aktivnosti .....	10
Uparivanje sa slušnim pomagalima .....	4	<b>Kartica Uređaji</b> .....	11
Aktivacija uvida .....	4	Upravljanje dodirrom .....	11
Odabir načina rada aplikacije .....	4	Automatsko uključivanje .....	12
<b>Kartica Home (Početno) – napredni način rada</b> ...5		Adaptivni Bluetooth® .....	12
Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala...5		Daljinsko podešavanje .....	12
Dijeljenje/spajanje glasnoće .....	5	Find my Devices (Pronađi moje uređaje) .....	13
Postavke Comfort (Udobnost) i Clarity (Jasnoća) .....	5	Upravljanje vezom.....	13
Promjena programa.....	5	Moji uređaji .....	13
Neobavezni programi aplikacije .....	6	<b>Kartica Podrška</b> .....	14
Postavke programa .....	7	<b>Kartica Više</b> .....	15
Tinnitus masker.....	7	Način rada aplikacije.....	15
Ravnoteža.....	7	Postavke uvida .....	15
Postavke zvuka.....	7	Centar za obavijesti.....	15
Postavke ekvalizatora .....	7	Izgled .....	15
Prilagodba programa .....	7	Analiza .....	15
<b>Kartica Home (Početno) – klasični način rada</b> .....8		Pokazni način rada.....	15
Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala...8		Pravne napomene .....	15
Dijeljenje glasnoće.....	8	<b>Informacije o usklađenosti</b> .....	16
Postavke Comfort (Udobnost) i Clarity (Jasnoća) .....	8	Izjava o sukladnosti.....	16
Promjena programa.....	8	Opis simbola.....	16
<b>Ocjene</b> .....	9	Važne informacije o sigurnosti.....	17

## Pregled aplikacije



## Početak rada

Aplikaciju Unitron Remote Plus app razvila je Sonova, vodeća tvrtka u svijetu za rješenja za sluh. Da biste najbolje iskoristili sve mogućnosti koje nudi, temeljito pročitajte upute za korisnike.

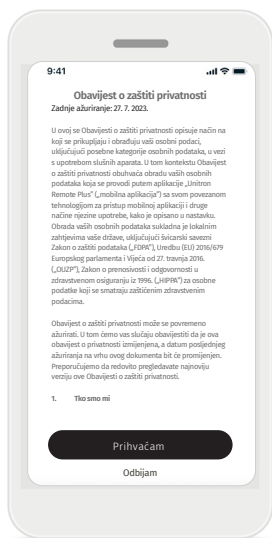
- ❗ U ovom korisničkom priručniku opisane su značajke aplikacije i način na koji korisnik može upravljati tim značajkama. Prije nego počnete upotrebljavati aplikaciju, pročitajte ovaj korisnički priručnik u cijelosti.
- ❗ Za rukovanje aplikacijom nije potrebna dodatna obuka.

Ovaj se korisnički priručnik odnosi na aplikaciju Unitron Remote Plus app verzije 5.3 i novije podverzije. Da biste dobili korisnički priručnik za starije verzije aplikacije, obratite se lokalnom predstavniku ili ih potražite na internetskoj stranici [www.unitron.com](http://www.unitron.com).

## Informacije o kompatibilnosti

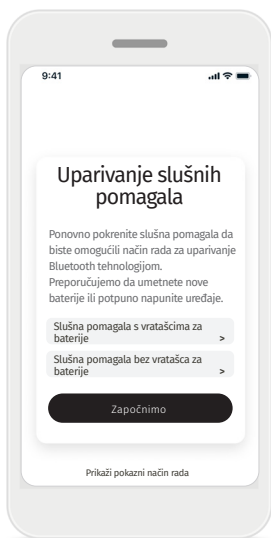
- ⚠ Za upotrebu aplikacije Unitron Remote Plus app potrebna su slušna pomagala Unitron s bežičnom vezom putem tehnologije Bluetooth®. Aplikacija Unitron Remote Plus app može se upotrebljavati uz uređaje koji podržavaju Bluetooth® Low-Energy (BT-LE), a kompatibilna je sa sustavom iOS verzije 15 i novijima. Aplikacija Unitron Remote Plus app može se upotrebljavati na Android uređajima koji podržavaju Google Mobile Services (GMS) i Bluetooth® 4.2 sa sustavom Android OS 8.0 ili novijim.
- ❗ Neki telefoni imaju zvukove dodira ili tonove tipkovnice koji se mogu strujanjem prenositi na slušna pomagala. Da biste to izbjegli, u postavkama telefona odaberite zvukove i deaktivirajte sve zvukove dodira i tonove tipkovnice.
- ❗ Značajke aplikacije Unitron Remote Plus app razlikuju se ovisno o povezanim slušnim pomagalima. Nisu sve značajke dostupne za sva slušna pomagala.

Slovna oznaka i logotipi Bluetooth® registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth® SIG, Inc. Apple, logotip Apple, iPhone i iOS žigovi su tvrtke Apple Inc. registrirani u SAD-u i drugim državama. App Store je oznaka usluge tvrtke Apple Inc. Android, Google Play i logotip Google Play žigovi su tvrtke Google Inc.



## Prihvaćanje obavijesti o zaštiti privatnosti za aplikaciju

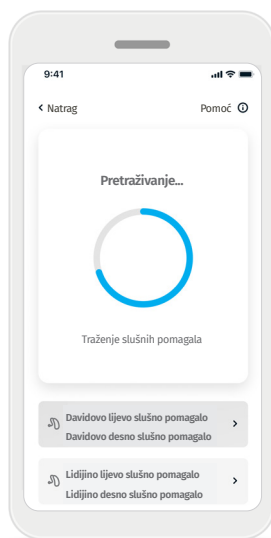
Da biste mogli upotrebljavati aplikaciju Unitron Remote Plus app, najprije morate prihvatiti obavijest o zaštiti privatnosti te analizu anonimnih podataka o upotrebi iz aplikacije.



## Uparivanje sa slušnim pomagalima

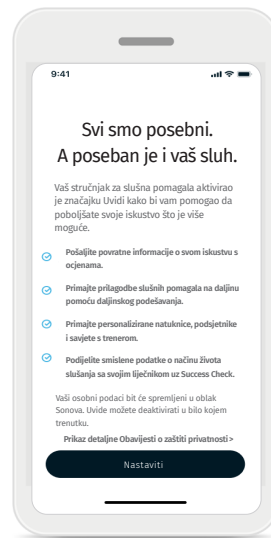
Otkrijte slušna pomagala. Ako slušna pomagala imaju vratašca za baterije, ponovno ih pokrenite tako da otvorite i zatvorite vratašca za baterije. Ako slušna pomagala nemaju vratašca za baterije, najprije isključite oba slušna pomagala tako da na svakom pritisnete donji dio gumba i držite ga dok LED žaruljica ne počne svijetliti crvenom bojom (4 sekunde). Potom uključite oba slušna pomagala tako da na svakom pritisnete i držite isti gumb dok LED žaruljica ne postane zelena (2 sekunde).

Odaberite „View Demo Mode“ (Prikaži pokazni način rada) da biste isprobali aplikaciju bez povezivanja slušnih pomagala. Imajte na umu da u tom načinu rada nisu dostupne funkcije daljinskog upravljanja.



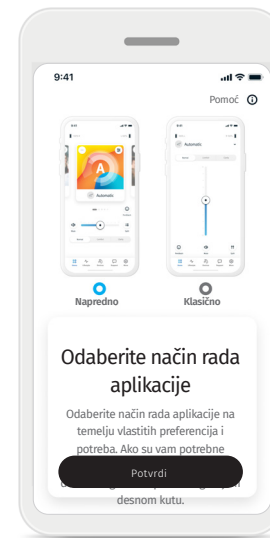
## Odabir slušnih pomagala

Ako aplikacija otkrije više parova uređaja, pritisnite gumb na slušnom pomagalu te će se u aplikaciji istaknuti odgovarajući uređaj.



## Aktivacija uvida

Značajku Uvidi omogućuje vaš stručnjak za slušna pomagala, što vam dopušta uporabu različitih opcija u značajki Uvidi, uključujući značajke Remote Adjust i Trener. Preporučuje se da omogućite obavijesti i dopustite pristup lokaciji. Ove se značajke mogu omogućiti ili onemogućiti bilo kada na kartici **Više**, u opciji Postavke uvida.




## Odabir načina rada aplikacije


Aplikacija na početnom zaslonu nudi dva načina rada: napredni i klasični način rada. Napredni način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti naprednim značajkama i mogućnostima prilagodbe. Klasični način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti osnovnim značajkama i mogućnostima. Taj se način rada preporučuje osobama koje žele jednostavniju upotrebu. Način rada u svakom trenutku možete promijeniti na kartici **Više** u aplikaciji u odjeljku App Mode (Način rada aplikacije).




### Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala

Pomaknite klizač za glasnoću udesno ili ulijevo da biste povećali odnosno smanjili glasnoću slušnih pomagala u oba uha. Pritisnite gumb (  ) **Mute** (Isključi) lijevo od klizača da biste isključili odnosno ponovno uključili zvuk slušnih pomagala.

### Dijeljenje glasnoće

Pritisnite gumb (  ) **split** (Podijeli) za glasnoću da biste zasebno upravljali glasnoćom svakog slušnog pomagala.

### Spajanje glasnoće

Pritisnite gumb (  ) **join** (Spoji) za glasnoću da biste spojili dva klizača glasnoće.

### Postavke Comfort (Udobnost) i Clarity (Jasnoća)\*

Za automatski program možete odabrati **Normal (Normalno)**, **Comfort (Udobnost)** ili **Clarity (Jasnoća)**. Postavka **Clarity (Jasnoća)** pojačava govor, a **Comfort (Udobnost)** služi za smanjivanje buke te opće poboljšanje udobnosti slušanja. **Clarity (Jasnoća)** i **Comfort (Udobnost)** jedna drugu isključuju te ne mogu obje postavke istovremeno biti uključene. Mogućnost **Normal (Normalno)** zadana je postavka

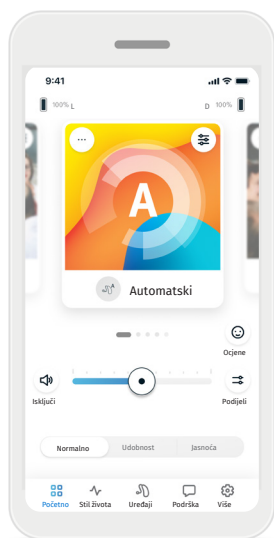
### Promjena programa

Prolazite prstom ulijevo ili udesno po vrtuljku programa da biste vidjeli sve dostupne programe. Kad prestanete prelaziti prstom, na slušna pomagala primijenit će se odabrani program (npr. Restoran).

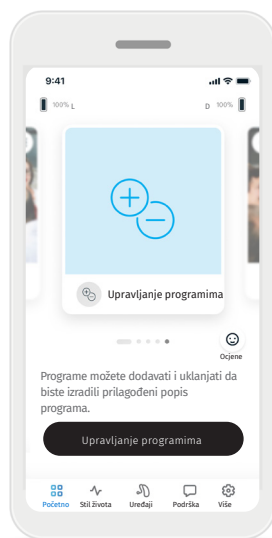
\* Tu značajku ne podržavaju svi modeli slušnih pomagala.

## Neobavezni programi aplikacije

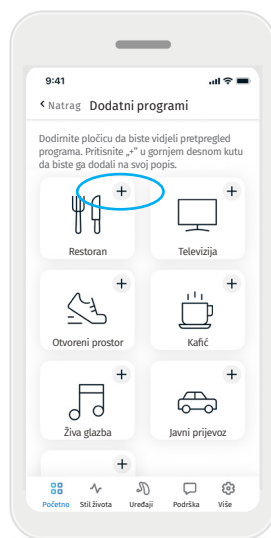
Odaberite program na popisu unaprijed definiranih programa da biste personalizirali slušna pomagala za određenu situaciju. Dostupni neobavezni programi aplikacije razlikuju se ovisno o tehnološkoj razini vaših slušnih pomagala.



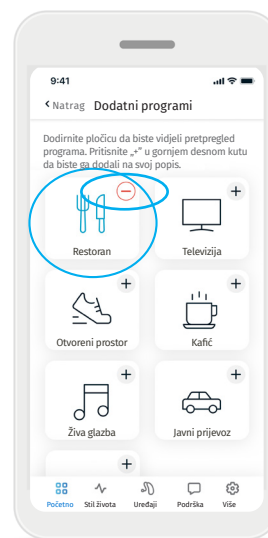
1. Idite na karticu **Home** (Početno).



2. Prelazite prstom ulijevo ili udesno dok ne vidite sliku/ikonu za upravljanje programima. Kliknite gumb **Manage Programs** (Upravljanje programima).



3. Da biste brzo dodali dodatni program, kliknite **znak plus (+)**.




4. Kliknite **znak minus (-)** da biste uklonili dodatni program s popisa programa.  
5. Kliknite **pločicu programa** da biste pogledali pretpregled programa.



6. Klikom na **pločicu programa** otvorit će se zaslon s pretpregledom programa. Prikazat će se zaslon s pretpregledom programa. Promijenite postavke i kliknite **Save** (Spremi) da biste dodali dodatni program na popis programa.

## Postavke programa

Ovisno o trenutno odabranom programu, konfiguraciji slušnih pomagala i povezanim izvorima zvuka, mogu biti dostupne dodatne prilagodbe.

Dodatnim postavkama možete pristupiti izravno s početnog zaslona tako da dodirnete gumb (  ) **advanced features** (Napredne značajke) u gornjem desnom kutu pločice programa i otvorite naprednije postavke.

## Tinnitus masker

Ako vam je audiolog omogućio značajku maskiranje tinitusa, imat ćete mogućnost prilagoditi glasnoću šuma maskiranja.

## Ravnoteža

Ako upotrebljavate vanjski uređaj za strujanje (npr. TV Connector, glazbu), možete prilagoditi usmjeravanje da biste više čuli signal koji se prenosi strujanjem ili da biste više čuli okolne zvukove.

## Postavke zvuka

Kontrolu **Focus Mic** (Usmjeravanje mikrofona) možete prilagoditi tako da se više usmjeri na zvukove koji dopiru srijeda ili na zvukove sa svih strana.

Kontrola **Enhance Speech** (Pojačavanje govora) omogućuje vam pojačavanje ili smanjivanje glasnoće govora na željenu razinu udobnosti.

Kontrola **Reduce Noise** (Smanjivanje buke) omogućuje vam da povećate ili smanjite razinu buke na željenu razinu udobnosti.

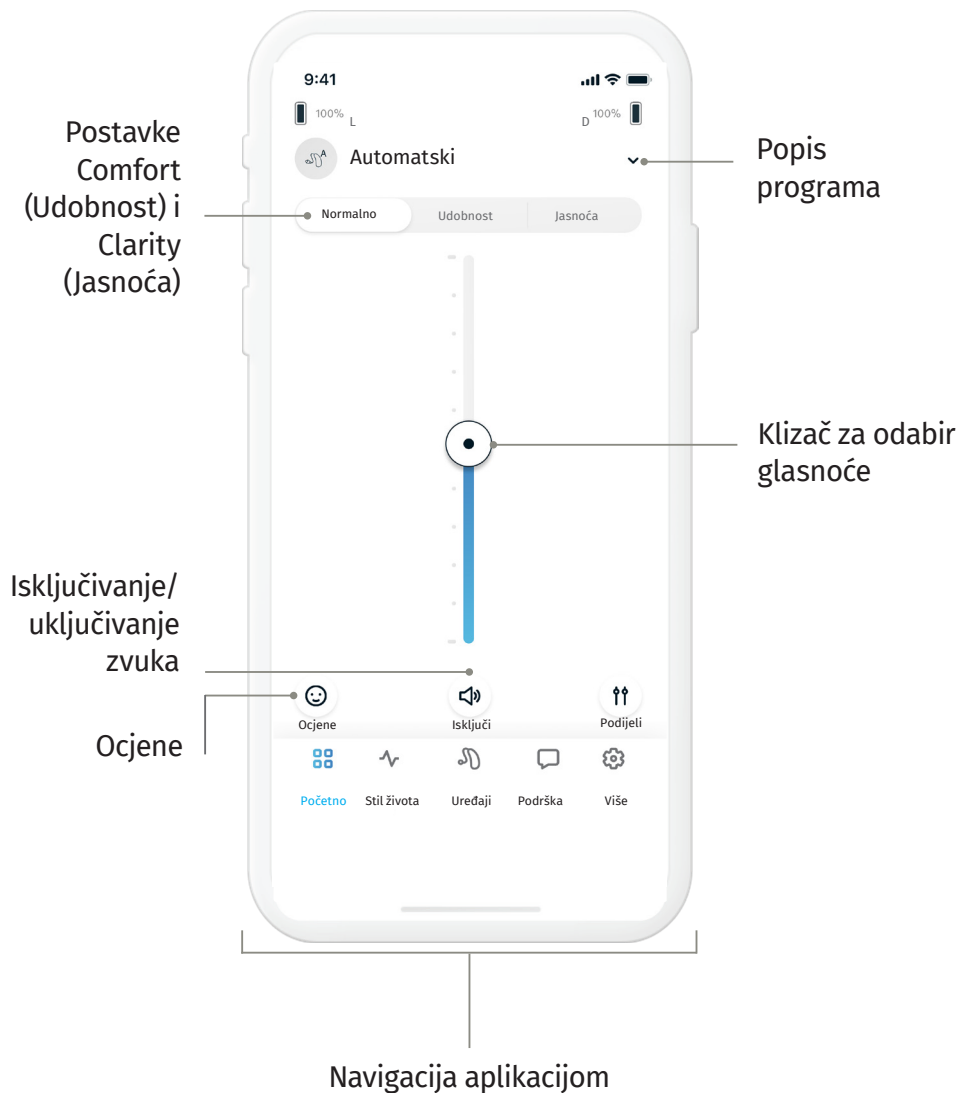
## Postavke ekvalizatora

Ovdje možete promijeniti postavke u odjeljku **Equalizer** (Ekvalizator).


## Prilagodba programa

U aplikaciji Remote Plus app možete promijeniti naziv programa da biste ga personalizirali prema onome što znači vama. Naziv možete promijeniti svakom programu, uključujući dodatne programe. Naziv programa promijenite na sljedeći način:



1. Dodirnite (...) **postavke programa** u gornjem lijevom kutu slike (ili ikone) programa.
2. Otvorit će se zaslon s postavkama programa
3. Dodirnite **Change program name** (Promjena naziva programa).
4. Unesite željeni naziv programa u tekstni okvir pa kliknite **Confirm** (Potvrdi).



### Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala

Pomaknite klizač prema gore ili dolje da biste povećali odnosno smanjili glasnoću slušnih pomagala na obje strane. Pritisnite gumb (  ) **Mute** (Isključi) ispod klizača da biste isključili odnosno ponovno uključili zvuk slušnih pomagala.

### Dijeljenje glasnoće

Pritisnite gumb (  ) **split** (Podijeli) za glasnoću da biste zasebno upravljali glasnoćom svakog slušnog pomagala. Uz pomoć klizača za glasnoću promijenite glasnoću. Pritisnite gumb (  ) **join** (Spoji) za glasnoću da biste spojili dva klizača glasnoće.

### Postavke Comfort (Udobnost) i Clarity (Jasnoća)\*

Za automatski program možete odabrati **Clarity** (Jasnoća), **Comfort** (Udobnost) ili **Normal** (Normalno). Postavka **Clarity** (Jasnoća) pojačava govor, a **Comfort** (Udobnost) služi za smanjivanje buke te opće poboljšanje udobnosti slušanja. **Clarity** (Jasnoća) i **Comfort** (Udobnost) jedna drugu isključuju te ne mogu obje postavke istovremeno biti uključene. Mogućnost **Normal** (Normalno) zadana je postavka.

### Promjena programa

Dodirnite **strelicu** pokraj naziva trenutnog programa da biste vidjeli sve dostupne programe. Odaberite željeni program (npr. TV Connector).

\* Tu značajku ne podržavaju svi modeli slušnih pomagala.

## Ocjene

---

Kada aktivirate značajku Uvidi i omogućite opciju Ocjene, možete dijeliti povratne informacije o svom iskustvu slušanja sa svojim audiologom.

Kada je omogućena, vidjet ćete ikonu sretnog lica s desne strane početnog zaslona u [naprednom načinu rada](#) ili na dnu početnog zaslona u [klasičnom načinu rada](#).

1. Kliknite na ( 😊 ) ikonu ocjene.
2. Odaberite pozitivno ako ste zadovoljni, a negativno ako niste zadovoljni.
3. Odaberite situaciju koja najbliže opisuje onu u kojoj se trenutno nalazite. Ako dajete negativnu ocjenu, odaberite razlog s popisa.
4. Pogledajte sažetak svojih povratnih informacija i dodajte još komentara (nije obavezno). Dodirnite gumb [Submit](#) (Pošalji) kako biste poslali svoje ocjene.

## Kartica Stil života

---

⚠ Informacije sadržane u ovom odjeljku služe samo u obrazovne i informativne svrhe. Informacije prikazane u odjeljku Stil života ne biste smjeli upotrebljavati kao zamjenu za stručni medicinski savjet niti ga one smiju zamijeniti. Ako imate pitanja o svojem zdravlju ili prije nego što započnete program vježbanja obavezno se posavjetujte s liječnikom ili drugim medicinskim stručnjakom.

Kartica [Stil života](#) vodi vas do zaslona po kojem se možete pomicati, a na kojem se prikazuju podaci o vašem stilu života koje su zabilježila slušna pomagala. Možete vidjeti vrijeme nošenja slušnog pomagala, informacije o okruženjima slušanja te druge podatke o fizičkoj aktivnosti.

- [Listening environments](#) (Okruženja slušanja)  
Ovaj odjeljak sadrži sažetak vremena koje ste proveli u različitim okruženjima prema podacima koje su otkrila slušna pomagala.
- [Average Wearing Time](#) (Prosječno vrijeme nošenja)  
To je prosječno vrijeme tijekom kojeg ste dnevno nosili slušna pomagala.
- [Step counter](#) (Brojač koraka)  
Brojač koraka\* prikazuje broj koraka koji ste prešli u danu, a izmjerio ga je akcelerometar u slušnim pomagalima.
- [Active minutes](#) (Minute aktivnosti)  
Minute aktivnosti prikazuju broj minuta koje dnevno provedete u aktivnosti, npr. hodanju, trčanju ili bilo kojoj sličnoj aktivnosti srednjeg do velikog intenziteta dok nosite slušna pomagala.

\* Tu značajku ne podržavaju svi modeli slušnih pomagala.

## Kartica Uređaji

---

Na kartici Uređaji možete izmijeniti postavke slušnih pomagala.

### Upravljanje dodirrom

Ako vaše slušno pomagalo ima značajku upravljanja dodirrom, možete odrediti kako će reagirati na dvostruki dodir ili prilagoditi osjetljivost na dodir na sljedeći način:

- **Strujanje**  
Accept/end call or streaming (Prihvatanje/završavanje poziva ili streaming) – omogućite/onemogućite mogućnost prihvatanja/završavanja poziva ili povezivanja s uređajem za streaming (npr. TV Connector) dvostrukim dodirrom. Upravljanje dodirrom za povezivanje s uređajem za strujanje možete upotrebljavati samo ako vam je audiolog konfigurirao slušna pomagala za ručno povezivanje.
- **Prilagođene radnje**  
(konfiguriraju se zasebno za lijevo i desno slušno pomagalo):
  - Pause/resume (Pauziranje/nastavljanje) reprodukcije medijskog sadržaja – dvostrukim dodirrom pauzirat će se odnosno nastaviti reprodukcija medijskog sadržaja tijekom strujanja.
  - Voice assistant (Glasovni pomoćnik) – dvostrukim dodirrom aktivirat će se glasovni pomoćnik na pametnom telefonu.
  - Off (Isključeno) – dvostruki dodir neće imati nikakvu funkciju.
- **Osjetljivost dodira**  
(konfigurira se zasebno za lijevo i desno slušno pomagalo):
  - Gentle (Nježno) – najveća osjetljivost.
  - Normal (Normalno) – zadana osjetljivost.
  - Firm (Čvrsto) – najmanja osjetljivost.

## Kartica Uređaji

### Auto On (Automatsko uključivanje)

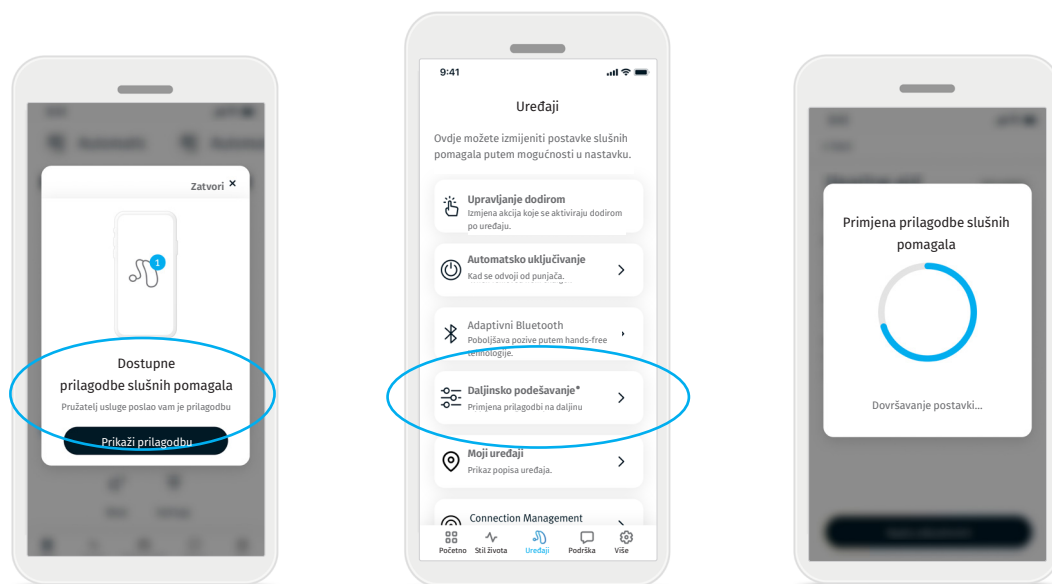
Možete odabrati uključuju li se slušna pomagala automatski kad ih odvojite od punjača.

### Adaptive Bluetooth® (Adaptivni Bluetooth)

Ako imate poteškoća s kvalitetom zvuka tijekom poziva, iskustvo biste mogli poboljšati onemogućivanjem te značajke.

### Daljinsko podešavanje

Kada aktivirate značajku Uvidi, moći ćete primiti automatske obavijesti s prilagodbama slušnih pomagala koje vam šalje vaš stručnjak za slušna pomagala.



1. Primit ćete personaliziranu poruku od audiologa. Kliknite [See Adjustment](#) (Prikaži prilagodbu) da biste pristupili prilagodbi.

2. Ili otvorite aplikaciju Remote Plus app i odaberite [Uređaji > Daljinsko podešavanje](#).

3. Odaberite prilagodbu pa kliknite na [Apply Adjustment](#) (Primijeni prilagodbu) i slijedite upute za primjenu promjena.

4. Prilagodba se sad primjenjuje na vaša slušna pomagala. Ako vam je neka druga postavka bila draža, možete odabrati dostupnu prilagodbu te je primijeniti na svoja slušna pomagala.

## Kartica Uređaji

---

### [Find my Device \(Pronađi moje uređaje\)\\*](#)

Značajka Find my Devices (Pronađi moje uređaje) pomaže vam pronaći vaša slušna pomagala prikazom posljednje poznate lokacije gdje su vaša slušna pomagala bila povezana. Kako se budete približavali svojim slušnim pomagalima, aplikacija će vas navoditi prikazom jačine signala i tako vam pomoći da točno odredite njihovu lokaciju.

### [Upravljanje vezom\\*](#)

Značajka Stay Connected (Ostani povezan) održava neprekidnu vezu između vaše aplikacije i slušnih pomagala pa stoga ne morate ponovno povezivati slušna pomagala svaki put kada otvorite aplikaciju. Ta značajka poboljšava i točnost značajke Find My Devices (Pronađi moje uređaje). Značajka je aktivirana prema zadanim postavkama, ali se može u svakom trenutku deaktivirati. Značajka Stay Connected (Ostani povezan) možda će malo utjecati na dnevno trajanje baterije slušnog pomagala.

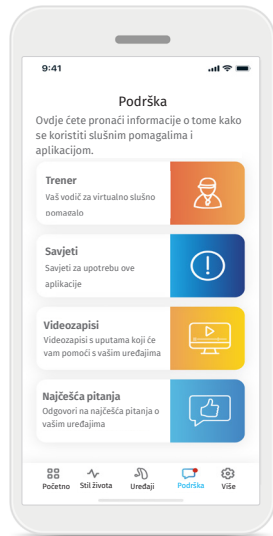
### [My devices \(Moji uređaji\)](#)

Ako imate poteškoća s povezivanjem s aplikacijom, možete odabrati [Forget Devices](#) (Zaboravi uređaje) te ih pokušati ponovno upariti. Ako želite s aplikacijom povezati drugi par slušnih pomagala, najprije joj morate zadati za zaboravi trenutačno povezana slušna pomagala. Potom možete upariti nove uređaje. NAPOMENA: zaboravljanjem uređaja prekida se veza između slušnih pomagala i aplikacije.

\* Tu značajku ne podržavaju svi modeli slušnih pomagala.

## Kartica Podrška

Na kartici **Podrška** pronaći ćete informacije o svojim slušnim pomagalima.



- Pristup porukama iz opcije Trener
- Pronađite savjete za uporabu aplikacije Remote Plus app
- Gledajte videozapise s uputama koji će vam pomoći s vašim uređajima
- Odgovore na najčešća pitanja o svojim uređajima potražite u opciji Najčešća pitanja

## Kartica Više

---

Na kartici [Više](#) pronaći ćete dodatne postavke aplikacije te pravne napomene povezane s aplikacijom.

### Način rada aplikacije

Prelazak s jednog na drugi način rada [početnog](#) zaslona aplikacije: naprednog i klasičnog. [Napredni](#) način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti naprednim značajkama i mogućnostima prilagodbe. [Klasični](#) način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti osnovnim značajkama i mogućnostima. Taj se način rada preporučuje korisnicima koji žele jednostavniju upotrebu.

### Postavke uvida

Sve opcije u značajki Uvidi aktivirane su prema zadanim postavkama. Možete omogućiti ili onemogućiti pojedinačne opcije ili u potpunosti deaktivirati značajku Uvidi. Deaktiviranjem značajke izbrisat će se svi podaci iz značajke Uvidi koji su prethodno preneseni na oblak Sonova te će se onemogućiti sve opcije značajke Uvidi, uključujući poruke opcije Trener i Daljinska podešavanja.

### Centar za obavijesti

Omogućite ili onemogućite obavijesti opcije Trener. Poruke opcije Trener i dalje će biti dostupne na kartici Podrška kada su obavijesti onemogućene.

### Izgled

- [Slike programa](#)

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste odabrali slike ili ikone programa aplikacije. Ako vam je draži živopisniji i šareniji prikaz slika programa, odaberite slike. Ako vam je draži manje živopisan prikaz ikona programa, odaberite ikone.

- [Uskladi izgled s telefonom](#)

Automatski uskladite s postavkom svijetlog ili tamnog načina rada telefona. Ako to onemogućite, možete ručno odabrati način rada.

### Analiza

Omogućite ili onemogućite dijeljenje podataka o upotrebi. Slanjem podataka o upotrebi omogućujete nam da saznamo više i poboljšavamo proizvode i usluge. Vaše osobne podatke nikad nećemo prodavati drugima. To je navedeno u našoj obavijesti o zaštiti privatnosti.

### Pokazni način rada

Uključite ili isključite pokazni način rada. U pokaznom načinu rada možete isprobati aplikaciju kad nije povezana sa slušnim aparatima.

### Pravne napomene

Pristupite pravnim i regulatornim informacijama o aplikaciji.

## Informacije o usklađenosti

### Izjava o sukladnosti

Društvo Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima.

Korisnički priručnik dostupan je na svim primjenjivim jezicima u elektroničkom obliku na stranici [www.unitron.com/appguide](http://www.unitron.com/appguide)

Osim toga, korisničkom priručniku može se pristupiti izravno putem aplikacije tako što uđete u karticu „Više”, odaberete „O aplikaciji” i zatim dodirnete poveznicu na dnu kako biste otvorili stranicu Pomoć i podrška u vanjskom pregledniku. Na toj stranici možete pronaći karticu „User Guides” (Korisnički priručnici) i pomaknuti se prema dolje do odjeljka Apps (Aplikacije).

### Opis simbola



Simbolom CE društvo Sonova AG potvrđuje da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima. Broj naveden uz simbol CE predstavlja šifru certificiranih ustanova koje su sudjelovale u savjetovanju u skladu s navedenom uredbom.



Označava proizvođača medicinskog proizvoda prema definiciji Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima.



Označava da je uređaj medicinski proizvod



Označava ovlaštenog predstavnika u Europskoj zajednici. EC REP ujedno označava uvoznika u Europsku Uniju.



Označava proizvođačev kataloški broj, koji omogućuje identifikaciju medicinskog proizvoda.



Simbol označava da je važno da korisnik pročita i uzme u obzir relevantne informacije iz ovog korisničkog priručnika.



Oznaka da su dostupne elektroničke upute.



Ovaj simbol ukazuje da je za korisnika važno da obrati pozornost na relevantna upozorenja u ovom korisničkom priručniku.



Važne informacije za rukovanje i sigurnost proizvoda.



Slovna oznaka i logotipi Bluetooth® registrirani su žigovi u vlasništvu društva Bluetooth® SIG, Inc., koje Sonova AG upotrebljava isključivo na temelju licence. Ostali žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.



Simbol autorskog prava.

## Važne informacije o sigurnosti

Prije uporabe vaše aplikacije pročitajte relevantne sigurnosne informacije na stranicama u nastavku.

### Namjena

Namjena je ove aplikacije odabir, prilagodba i spremanje funkcija postojećih slušnih pomagala, pristup informacijama o statusu te bežična i vizualizirana komunikacija između krajnjeg korisnika i audiologa.

### Predviđena populacija pacijenata

Predviđena su populacija pacijenata za ovo rješenje krajnji korisnici (laici) s jednostranim i obostranim blagim to teškim gubitkom sluha koji nose kompatibilno slušno pomagalo i žele na praktičan način upravljati slušnim pomagalima putem pametnih telefona. Aplikacija je namijenjena korisnicima starijima od 17 godina. Značajka za tinitus namijenjena je pacijentima s kroničnim tinitusom starijima od 18 godina.

### Predviđeni korisnik

Predviđeni je korisnik osoba s gubitkom sluha koja upotrebljava kompatibilni uređaj.

### Indikacije

Imajte na umu da se indikacije ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala. Opće su kliničke indikacije za upotrebu slušnih pomagala i značajke za tinitus sljedeće:

- Prisutnost gubitka sluha
  - jednostranog ili obostranog
  - provodnog, zamjedbenog ili mješovitog
  - od blagog do teškog
- Prisutnost kroničnog tinitusa (primjenjivo samo za uređaje koji sadrže značajku za tinitus)

### Kontraindikacije

Imajte na umu da se kontraindikacije ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala. Opće su kliničke kontraindikacije za upotrebu slušnih pomagala i značajke za tinitus sljedeće:

- gubitak sluha nije u rasponu podešavanja slušnog pomagala (npr. osjetljivost, frekvencijski odziv)
- akutni tinitus
- deformitet uha (npr. zatvoreni ušni kanal, nepostojanje ušne školjke)
- neuralni gubitak sluha (retrokohearne patologije, kao što je nepostojanje/nefunkcionalnost slušnog živca).

Primarni su kriteriji za upućivanje pacijenta da zatraži medicinsko ili drugo specijalističko mišljenje i/ili liječenje sljedeći:

- vidljive kongenitalne ili traumatske deformacije uha,
- povijest aktivnog ispiranja uha u posljednjih 90 dana,
- povijest iznenadnog ili brzog progresivnog gubitka sluha u jednom uhu ili obama ušima u proteklih 90 dana,
- akutna ili kronična vrtoglavica,
- audiometrijski razmak slušnih košćica jednak ili veći od 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz.
- vidljivi pokazatelji značajnog nakupljanja cerumena ili stranih tijela u ušnom kanalu,
- bol ili nelagoda u uhu,
- nenormalan izgled bubnjića i ušnog kanala kao što su:

- upala vanjskog slušnog kanala,
- perforirani bubnjić,
- druge abnormalnosti za koje audiolog smatra da su medicinski relevantne.

U sljedećim situacijama audiolog može odlučiti da upućivanje specijalistu nije prikladno za pacijenta ili nije u najboljem interesu pacijenta:

- Postoje dostatni dokazi da je stanje u potpunosti istražio liječnik specijalist i pružene su sve moguće metode liječenja.
- Stanje se nije pogoršalo niti se znatno promijenilo od prethodne pretrage i/ili liječenja.
- Ako je pacijent obznanio svoju informiranu i kvalificiranu odluku da ne prihvati savjet o traženju medicinskog mišljenja, dopušteno je preporučiti odgovarajuće sustave slušnih pomagala, podložno sljedećim uvjetima:
  - Preporuka neće štetno utjecati na zdravlje ili opću dobrobit pacijenta.
  - Evidencija potvrđuje da su razmotreni svi potrebni faktori u pogledu najboljeg interesa pacijenta.

Ako je to zakonski potrebno, pacijent je potpisao izjavu o odricanju od odgovornosti kojom potvrđuje kako ne prihvaća savjet o upućivanju u sklopu informirane odluke.

## Važne informacije o sigurnosti

---

Prije uporabe vaše aplikacije pročitajte relevantne sigurnosne informacije na stranicama u nastavku.

### Kliničke prednosti

Sama aplikacija nema izravnih kliničkih prednosti za krajnjeg korisnika, već druge prednosti koje su uglavnom povezane s praktičnošću upotrebe. Kliničke prednosti ostvaruju se isključivo od slušnih pomagala. Aplikacija predviđenim korisnicima nudi sljedeće prednosti:

- Omogućuje prilagodbu i spremanje postavki slušnog pomagala u skladu s pojedinačnim potrebama u ograničenom rasponu određenom tijekom početnog namještanja, npr. da bi se zadovoljile konkretne potrebe. Time se može povećati udobnost sluha i zadovoljstvo korisnika slušnih pomagala u određenim situacijama slušanja (npr. utišavanjem zvukova u bučnim okruženjima).

### Nuspojave

Imajte na umu da se nuspojave ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala. Fiziološke nuspojave slušnih pomagala, kao što su tinitus, vrtoglavica, nakupljanje cerumena, prevelik pritisak, znojenje ili vlaga, plikovi, svrbež i/ili osip, začepljenost ili napunjenost i njihove posljedice kao što su glavobolja i/ili bol u uhu, može otkloniti ili smanjiti audiolog.

Konvencionalna slušna pomagala mogu izložiti pacijente višim razinama zvuka, što može dovesti do promjena praga u frekvencijskom rasponu na koji utječe zvučna trauma.

### Ograničenja upotrebe

Upotreba aplikacije ograničena je mogućnostima kompatibilnih uređaja.

Svaki ozbiljni incident do kojeg dođe u vezi s aplikacijom mora se prijaviti predstavniku proizvođača i nadležnom tijelu države boravišta. Ozbiljni štetni događaj opisuje se kao svaki štetni događaj koji je izravno ili neizravno uzrokovao, ili za koji postoji mogućnost da je uzrokovao ili da će uzrokovati, sljedeće:

- a. smrti pacijenta, korisnika ili druge osobe
- b. privremenog ili trajnog ozbiljnog narušavanja zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili druge osobe
- c. ozbiljne prijetnje javnom zdravlju.

Da biste prijavili neočekivani rad ili događaj, obratite se proizvođaču ili predstavniku.

## Važne informacije o sigurnosti

Prije uporabe vaše aplikacije pročitajte relevantne sigurnosne informacije na stranicama u nastavku.

### Obavijest o sigurnosti

Podaci pacijenta privatni su podaci i važno ih je zaštititi:

- Pazite da pametni telefoni budu ažurni te da sadrže najnovija sigurnosna ažuriranja operacijskog sustava. Omogućite automatska ažuriranja.
- Provjerite je li instalirana najnovija verzija aplikacije.
- Uz slušna pomagala upotrebljavajte isključivo originalne aplikacije tvrtke Sonova iz službenih trgovina.
- Obavezno upotrebljavajte jaku lozinku i ne dijelite vjerodajnice s drugima.
- Zaključajte telefon PIN-om i/ili biometrijskim podacima (npr. otiskom prsta, licem) te ga postavite na automatsko zaključavanje nakon nekoliko minuta neaktivnosti.
- Pazite da instalirane aplikacije imaju samo ona dopuštenja koja su im potrebna
- Slušna pomagala nemojte putem Bluetooth® veze uparivati na javnim mjestima jer može doći do neželjenih smetnji uzrokovanih trećim stranama. Preporučujemo da uparivanje putem Bluetooth® veze obavite kod kuće.
- NEMOJTE upotrebljavati telefon na kojem su uklonjena ograničenja operativnog sustava. Pobrinite se da su podaci sigurni u svakom trenutku. Imajte na umu da ovaj popis nije konačan.

- Prilikom prijenosa podataka putem nesigurnih kanala šaljite anonimne podatke ili ih šifrirajte.
- Zaštitite sigurnosne kopije podataka s pametnog telefona i od gubitka podataka i od krađe.
- Uklonite sve podatke s pametnog telefona koji više ne upotrebljavate ili koji namjeravate baciti.

### Održavanje softvera

Stalno pratimo povratne informacije s tržišta. Ako imate poteškoća s najnovijom verzijom aplikacije, obratite se lokalnom predstavniku proizvođača i/ili pošaljite povratne informacije putem trgovine App Store odnosno Google Play.

- ⚠ Promjena postavki, npr. smanjenje glasnoće, isključivanje zvuka slušnih pomagala ili povećanje „Smanji buku”, može dovesti do opasnosti, primjerice da korisnik više ne čuje dolazni promet.

- ⓘ Ako slušna pomagala ne reagiraju na uređaj zbog neuobičajenih smetnji u polju, odmaknite se od polja koje uzrokuje smetnje. Aktivirajte Bluetooth. Bluetooth mora biti omogućen da bi povezivanje sa slušnim pomagalima bilo moguće. Ako slušna pomagala ne reagiraju, provjerite jesu li uključena te da im baterije nisu prazne.
- ⓘ Upute ćete pronaći na internetskoj stranici: [unitron.com/appguide](https://unitron.com/appguide) u formatu Adobe® Acrobat® PDF. Da biste ih vidjeli, morate imati instaliran Adobe Acrobat Reader. Preuzmite ga putem internetske stranice [Adobe.com](https://adobe.com).
- ⓘ Da biste nabavili besplatni tiskani primjerak uputa, obratite se lokalnom predstavniku društva Unitron. Poslat će vam jedan primjerak u roku od sedam dana.



Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Švicarska



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen, Njemačka

Naručitelj za Australiju:  
Sonova Australia Pty Ltd  
12 Inglewood Place,  
Norwest NSW 2153  
Australia